

VETERINARY CERTIFICATE TO THE EUROPEAN COMMUNITY
IN VIVO DERIVED EMBRYOS OF DOMESTIC ANIMALS OF THE BOVINE SPECIES FOR IMPORT
COLLECTED IN ACCORDANCE WITH COUNCIL DIRECTIVE 89/556/EEC
VETERINÄRINTYG FÖR EU
EMBRYON FRÅN TAMDJUR AV NÖTKREATUR SOM TILLKOMMIT GENOM BEFRUKTNING IN VIVO SOM SKALL
IMPORTERAS OCH SOM SAMLATS IN ENLIGT RÅDETS DIREKTIV 89/556

PART I: DETAILS OF DISPATCHED CONSIGNMENT / DEL I: NÄRMARE UPPGIFTER OM SÄNDNINGEN

I.1. Consignor name, address, postal code: <i>I.1. Avsändare, Namn, Adress, Postnr</i>		I.2. a. Local reference number: <i>I.2.a. Lokalt referensnummer</i>	
		I.3. Central Competent Authority: <i>I.3. Central behörig myndighet</i> CANADIAN FOOD INSPECTION AGENCY	
		I.4. Local Competent Authority: <i>I.4. Lokal behörig myndighet</i> DISTRICT OFFICE of	
I.5. Consignee name, address, postal code: <i>I.5. Mottagare, Namn, Adress, Postnr</i>		I.7. Country of Origin: CANADA <i>I.7. Ursprungsland</i> ISO code / ISO-kod: CA	
		I.9. Country of Destination: <i>I.9. Bestämmelse land</i> ISO code / SO-kod:	
I.11. Place of Origin: Embryo Team <i>I.11. Ursprungsort/fiskeplats: Team för embryoöverföring</i> Name/ Namn: Address/ Adress: Approval Number/ Godkännande nr. Name/ Namn: Address/ Adress: Approval Number/ Godkännande nr. Name/ Namn: Address/ Adress: Approval Number/ Godkännande nr.		I.12. Place of destination: <i>I.12. Bestämmelseort</i> Name/ Namn: Address/ Adress: Postal code/ Postnr. I.15. Means of transport: Aeroplane <input type="checkbox"/> Ship <input type="checkbox"/> <i>I.15. Transportmedel: Flyg Fartyg</i> Identification/ Identifikation:	
I.18. Description of commodity: IN VIVO BOVINE EMBRYOS <i>I.18. Beskrivning av varan</i>		I.19. Commodity HS code: 051199 <i>I.19. Varukod (KN)</i>	
I.20. Quantity: <i>I.20. Antal/Kvantitet</i>		I.22. Number of packages: <i>I.22. Antal förpackningar</i>	
I.23. Identification of container: <i>I.23. Containernummer</i>		Seal number: <i>Förseglingsens nummer</i>	
I.26. For transit to 3 rd country via EC: Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> <i>I.26. För transit till tredje land i förh. till EU</i> 3 rd country: ISO code: <i>Tredje land ISO-kod</i>		I.27. For import or admission into EC: Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> <i>I.27. För import och införsel till EU</i>	
I.28. Identification of the animals/products ⁽²⁾ / <i>I.28. Identifiering av varorna:</i>			
Species (Scientific name) <i>Arter (Vetenskapligt namn)</i>	Identification mark ⁽²⁾ <i>Identitetsmärke ⁽²⁾</i>	Category ⁽²⁾ <i>Kategori ⁽²⁾</i> A or/och B	Team approval number ⁽²⁾ / <i>Gruppens godkännanden ummer ⁽²⁾</i>

PART II: CERTIFICATION / DEL II: INTYG

HEALTH INFORMATION / HÄLSOUPPGIFTER

I, the undersigned official veterinarian of the Government of **CANADA** (name of exporting country) certify that:
I egenskap av officiell veterinär för regeringen i _____ (exporterande land) intygar jag följande:

- 1.1. the embryo collection team identified above:
 - has been approved in accordance with Chapter I of Annex A to Directive 89/556/EEC;
 - carried out the collection, processing, storing and transport of the embryos described above in accordance with Chapter II of Annex A to Directive 89/556/EEC;
 - is subject to inspection by an official veterinarian at least twice a year.
- 1.1. *Den embryosamlingsgrupp som anges ovan*
 - *har godkänts i enlighet med kapitel I i bilaga A till direktiv 89/556/EEG,*
 - *har samlat, bearbetat, lagrat och transporterat ovannämnda embryon i enlighet med kapitel II i bilaga A till direktiv 89/556/EEG,*
 - *kontrolleras av en officiell veterinär minst två gånger om året.*
- 1.2. The embryos to be exported were collected in the exporting country, which according to official findings:
 - 1.2. *De embryon som skall exporteras samlades i det exporterande landet vilket enligt officiella rapporter*
 - 1.2.1. was free from rinderpest during 12 months immediately prior to their collection;
 - 1.2.1. *har varit fritt från boskapspest under den tolv månadersperiod som omedelbart föregick samlingen,*
 - 1.2.2.1. either was free from foot-and-mouth disease during the 12 months immediately prior to their collection and did not carry out vaccination against foot-and-mouth disease during that period ⁽¹⁾,
 - 1.2.2.1. *antingen har varit fritt från mul- och klövsjuka under den tolv månadersperiod som omedelbart föregick samlingen av embryona och inte har tillämpat vaccinering mot mul- och klövsjuka under den perioden ⁽¹⁾,*
 - 1.2.2.2. or was not free from foot-and-mouth disease during the 12 months immediately prior to their collection and/or carried out vaccination against foot-and-mouth disease during that period, and
 - the embryos were not subjected to penetration of the zona pellucida;
 - the embryos were stored in approved conditions for at least 30 days immediately after their collection, and
 - the donor females come from holdings on which no animal was vaccinated against foot-and-mouth disease during the 30 days prior to collection and no animal of a susceptible species showed clinical signs of foot-and-mouth disease during the 30 days prior to, and at least the 30 days after, the embryos were collected ⁽¹⁾.
 - 1.2.2.2. *eller inte har varit fritt från mul- och klövsjuka under den tolv månadersperiod som omedelbart föregick samlingen av embryona och/eller inte har tillämpat vaccinering mot mul- och klövsjuka under den perioden, och*
 - *embryona var inte föremål för genombrytning av zona pellucida,*
 - *embryona har förvarats under godkända förhållanden under minst 30 dagar omedelbart efter samlingen, och*
 - *donatordjuren av honkön kommer från en anläggning där inga djur har vaccinerats mot mul- och klövsjuka under en period om 30 dagar före samlingen och inga djur av en mottaglig art har uppvisat kliniska tecken på mul- och klövsjuka under en period om 30 dagar före och minst 30 dagar efter samlingen av embryona ⁽¹⁾.*
- 1.3.
 - 1.3.1. Within a 10-km radius of the premises on which the embryos to be exported were collected and processed, according to official findings there was no incidence of foot-and-mouth disease, epizootic haemorrhagic disease, vesicular stomatitis, Rift Valley fever or contagious bovine pleuropneumonia in the 30 days immediately prior to their collection and, in the case of embryos certified under 1.2.2.2, in the 30 days after their collection as well,
 - 1.3.1. *Inom en radie av 10 km från anläggningen där de embryon som skall exporteras samlades och hanterades, har det enligt officiella resultat inte förekommit några fall av mul- och klövsjuka, epizootisk hemorragisk sjukdom (EHD), vesikulär stomatit, Rift Valley-feber eller elakartad lungsjuka hos nötkreatur under 30 dagar omedelbart före samlingen, och när det gäller embryon attesterade enligt 1.2.2.2 inte heller under 30 dagar efter samlingen.*
 - 1.3.2. from the time of collection until 30 days thereafter (or, in the case of fresh embryos, until the day of dispatch), the embryos to be exported were stored at all times on approved premises within a 10-km radius of which, according to official findings, there was no incidence of foot-and-mouth disease, vesicular stomatitis or Rift Valley fever.
 - 1.3.2. *Från tidpunkten för samlingen till 30 dagar därefter (eller när det gäller färska embryon, fram till avsändningsdagen) förvarades de embryon som skall exporteras hela tiden på godkända anläggningar inom en radie av 10 km kring vilka det enligt officiella uppgifter inte förekommit några fall av mul- och klövsjuka, vesikulär stomatit eller Rift Valley-feber.*
- 1.4. The donor females:
 - 1.4. *Donatorhondjuren*
 - 1.4.1. were located, during the 30 days immediately prior to collection of the embryos to be exported, on premises within a 10-km radius of which, according to official findings, there was no incidence of foot-and-mouth disease, bluetongue, epizootic haemorrhagic disease, vesicular stomatitis, Rift Valley fever or contagious bovine pleuropneumonia;
 - 1.4.1. *hölls under 30 dagar omedelbart före samlingen av de embryon som skall exporteras i anläggningar kring vilka det inom en radie av 10 km enligt officiella uppgifter inte förekommit några fall av mul- och klövsjuka, bluetongue, epizootisk hemorragisk sjukdom (EHD), vesikulär stomatit, Rift Valley-feber eller elakartad lungsjuka hos nötkreatur,*
 - 1.4.2. showed no clinical signs of disease on the day of collection;
 - 1.4.2. *uppvisade inte några kliniska tecken på sjukdom på samlingsdagen,*
 - 1.4.3. spent the six months immediately prior to collection within the territory of the exporting country in no more than two herds:
 - which, according to official findings, were free from tuberculosis during that time,
 - which, according to official findings, were free from brucellosis during that time,
 - which were free from enzootic bovine leukosis or in which no animal showed clinical signs of enzootic bovine leukosis during the previous three years,
 - in which no bovine animal showed clinical signs of infectious bovine rhinotracheitis/infectious pustular vulvo-vaginitis during the previous 12 months.
 - 1.4.3. *har tillbringat den sex månadersperiod som omedelbart föregick samlingen på det exporterande landets territorium i högst två besättningar*
 - *vilka enligt officiella uppgifter var fria från tuberkulos vid den tidpunkten,*
 - *vilka enligt officiella uppgifter var fria från brucellos vid den tidpunkten,*
 - *vilka var fria från enzootisk bovin leukos eller där inga djur visat kliniska tecken på enzootisk bovin leukos under de senaste tre åren,*
 - *där inga nötkreatur uppvisade kliniska tecken på infektiös bovin rhinotracheit/infektiös pustulär vulvovaginit under den föregående tolv månadersperioden.*

1.5. The embryos to be exported provide the following additional guarantees ⁽³⁾:
 1.5. De embryon som skall exporteras uppfyller följande ytterligare garantier ⁽³⁾:

- 1.5.1. either the embryos were collected in the exporting country, which according to official findings is free from Akabane disease ⁽¹⁾,
 1.5.1. Antingen samlades embryona i det exporterande landet, som enligt officiella uppgifter är fritt från Akabane-sjukdomen ⁽¹⁾,
- 1.5.2. ~~or the embryos were collected in the exporting country, which according to official findings is not free from Akabane disease ⁽¹⁾, and~~
~~- the embryos were not subjected to penetration of the zona pellucida;~~
~~- the embryos were stored under approved conditions for at least 30 days immediately after their collection, and~~
~~- the donor females underwent a serum neutralisation test for Akabane disease, carried out on a blood sample taken not less than 21 days following their collection and giving negative results.~~
- 1.5.2. ~~eller samlades embryon i det exporterande landet, som enligt officiella uppgifter är fritt från Akabane-sjukdomen ⁽¹⁾, och~~
~~- embryona har inte varit föremål för genombrytning av zona pellucida,~~
~~- embryona har lagrats under godkända förhållanden under minst 30 dagar omedelbart efter samlingen, och~~
~~- donatorhondjuren har genomgått ett serumneutralisationsprov för Akabane-sjukdomen med negativt resultat på ett blodprov som tagits inom 21 dagar efter samlingen ⁽⁷⁾.~~

1.6. The embryos to be exported were conceived as a result of artificial insemination with semen coming from semen collection or storage centres approved for the collection, processing and/or storage of semen by the competent authority of a country listed in Annex I to Commission Decision 2004/639/EC ⁽⁴⁾ or by the competent authority of a Member State of the European Community.

1.6. De embryon som skall exporteras skapades genom artificiell insemination med sperma som härrör från tjurstationer eller lagringscentraler som godkänts för samling, bearbetning och/eller lagring av sperma av den behöriga myndigheten i ett land som anges i förteckningen i bilaga I till kommissionens beslut 2004/639/EG(4) eller av den behöriga myndigheten i en medlemsstat i Europeiska gemenskapen.

Name of Team Veterinarian:		Signature of Team Veterinarian:	
Date: Datum	(yyyy-mm-dd)	Official Veterinarian / Officiell veterinär	
Stamp ⁽⁵⁾ Stämpel ⁽⁵⁾		Name (in capital letters), qualification and title Efternamn (med versaler), Titel och befattning	Signature ⁽⁵⁾ Namnteckning ⁽⁵⁾

Notes / Anmärkningar :

- ⁽¹⁾ Delete as appropriate.
⁽¹⁾ Stryk det som inte gäller.
- ⁽²⁾ Reference box I.28. In Part I:
 Identification mark: corresponding to the identification on the straw of the donor cows and the date of collection.
 Category: specify if A) penetration or B) non penetration of *zona pellucida*.
 Approval number of the team: to be filled in if different from box I.11.
- ⁽²⁾ [I ruta nr I.28 i del I]:
 Identifikationsmärkning: Skall motsvara identifieringsmärkning och samlingsdatum på donatorkornas strå.
 Kategori: Ange om det gäller a) genombrytning av *zona pellucida* eller b) intakt *zona pellucida*.
 Gruppens godkännandenummer: skall fyllas i om det är annat än i ruta nr I.11.
- ⁽³⁾ See the remarks for the exporting country concerned in Annex I to Decision 2006/168/EC.
⁽³⁾ Se anmärkningar om det berörda exportlandet i bilaga I till beslut 2006/168/EG.
- ⁽⁴⁾ OJ L.292, 15.9.2004, p. 21.
⁽⁴⁾ EUT L 292, 15.9.2004, s. 21.
- ⁽⁵⁾ The signature and the stamp must be of a different colour from that of the printed form.
⁽⁵⁾ Underskriften och stämpeln skall ha en annan färg än den tryckta texten.